

## INTRODUCTION

Nous vous félicitons d'avoir acheté un moteur Honda. Ce manuel a été conçu pour vous aider à tirer le maximum de votre moteur tout en l'utilisant de façon sécuritaire. Il contient tous les renseignements nécessaires et vous être prié de le lire attentivement avant d'utiliser le moteur. En cas de problème, veuillez communiquer avec un concessionnaire Honda agréé.

Toute l'information contenue dans ce manuel était exacte au moment de l'impression. American Honda Motor Co., Inc. se réserve le droit d'apporter des changements à ses produits en tout temps et sans préavis, sans obligation de sa part. Ce manuel ne peut être reproduit, en partie ni en totalité, sans une permission écrite de Honda.

Ce manuel fait partie intégrante du moteur. C'est pourquoi, il doit être conservé à proximité en cas de revente du moteur.

Passer en revue les instructions fournies avec l'équipement alimenté par le moteur pour obtenir davantage de renseignements sur le démarrage du moteur, l'arrêt du moteur, le fonctionnement, les réglages et toutes les instructions d'entretien spéciales.

## MESSAGES SUR LA SÉCURITÉ

Votre sécurité et celle des autres est très importante. De l'information concernant la sécurité vous est fournie dans le présent manuel et sur différentes étiquettes apposées sur le moteur. Veuillez les lire attentivement.

Les messages de sécurité vous informe d'un éventuel danger. Chaque message de sécurité est précédé du symbole d'alerte **▲** et de l'un des trois mots suivants : DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION.

Ces termes signifient:

### **▲ DANGER**

Vous **METTREZ** votre VIE EN DANGER ou serez **GRIÈVEMENT BLESSÉ** si vous n'observez pas les instructions.

### **▲ AVERTISSEMENT**

Vous **RISQUEZ** de **METTRE VOTRE VIE EN DANGER** ou d'être **GRIÈVEMENT BLESSÉ** si vous n'observez pas les instructions.

### **▲ ATTENTION**

Vous **RISQUEZ** d'être **BLESSÉ** si vous n'observez pas les instructions.

Chaque message vous informe du danger, de ce qui pourrait se présenter et vous indique comment éviter ou réduire les risques de blessures.

## MESSAGES DE PRÉVENTION DES DOMMAGES

Vous remarquerez que certains renseignements sont précédés de la mention **NOTA**.

Cette indication signifie :

### **NOTA**

Votre moteur ou d'autres biens peuvent être endommagés si vous n'observez pas les instructions.

Ces conseils vous éviteront d'endommager votre moteur et les biens d'autrui, tout en préservant l'environnement.

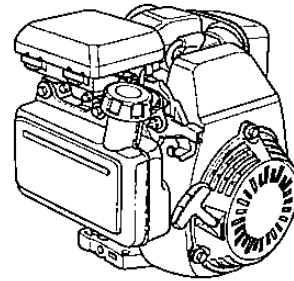
## INFORMATION CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- Connaître la fonction de toutes les commandes et savoir comment arrêter le moteur rapidement en cas d'urgence. S'assurer que l'utilisateur dispose de la formation adéquate avant d'utiliser le moteur.
- Les émissions produites par le moteur contiennent du monoxyde de carbone qui est un gaz mortel. Ne pas faire fonctionner le moteur lorsque l'aération n'est pas adéquate et ne jamais faire fonctionner le moteur dans un espace clos.
- Le moteur et le tuyau d'échappement deviennent très chauds pendant le fonctionnement. Garder le moteur à au moins 3 pi (1 m) des bâtiments et de tout autre équipement pendant le fonctionnement. Conserver le matériel inflammable à bonne distance et ne placer aucun objet sur le moteur pendant son fonctionnement.

# HONDA ENGINES

## MANUEL DE L'UTILISATEUR

### GC160 • GC190



FRANÇAIS

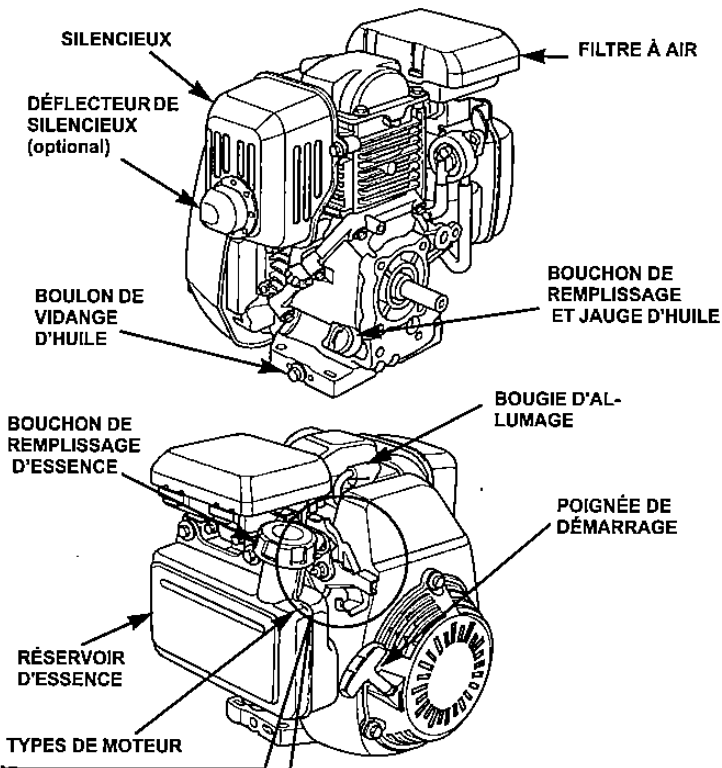
### **▲ AVERTISSEMENT: ▲**

Les gaz d'échappement du moteur contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme pouvant entraîner le cancer, des malformations à la naissance et autres dangers liés à la reproduction.

## TABLE DES MATIÈRES

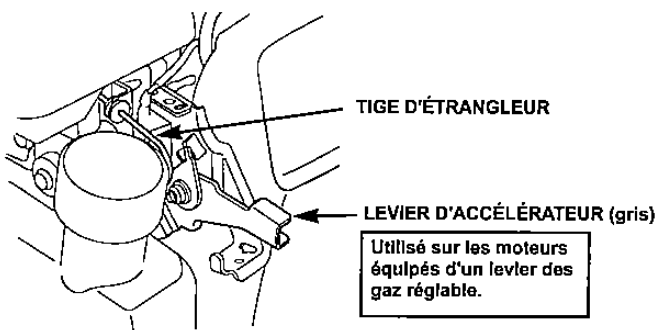
INTRODUCTION .....	1	REPÉRAGE DES PANNES .....	8
MESSAGES SUR LA SÉCURITÉ .....	1	DONNÉES TECHNIQUES ET RENSEIGNEMENTS À L'INTENTION DU PROPRIÉTAIRE .....	9
EMPLACEMENT DES COMMANDES ET DES COMPOSANTS .....	2	EMPLACEMENT DU NUMÉRO DE SÉRIE .....	9
AVANT L'UTILISATION DU MOTEUR .....	2	FONCTIONNEMENT À HAUTE ALTITUDE .....	9
OPÉRATION .....	2	ESSENCES OXYGÉNÉES .....	9
MESURES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT .....	2	INFORMATION SUR LE SYSTÈME ANTIPOLLUTION .....	9
TYPE 1 : FONCTIONNEMENT .....	2	INDICE D'AIR .....	10
TYPE 2 : FONCTIONNEMENT .....	3	SPÉCIFICATIONS .....	10
TYPE 3 : FONCTIONNEMENT .....	4	GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE .....	10
SYSTÈME OIL ALERT® .....	4	SCHEMA DE CÂBLAGE .....	11
L'ENTRETIEN DE VOTRE MOTEUR .....	4	INFORMATION À L'INTENTION DU PROPRIÉTAIRE .....	11
IMPORTANCE DE L'ENTRETIEN .....	4	INFORMATION SUR LA GARANTIE À L'INTENTION DU PROPRIÉTAIRE - LE CANADA .....	11
ENTRETIEN SÉCURITAIRE .....	4	GARANTIE DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION .....	12
CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....	5	INFORMATION: DISTRIBUTEUR/ CONCESSIONAIRES .....	13
CALENDRIER D'ENTRETIEN .....	5	INFORMATION DE SERVICE POUR LE CLIENT .....	13
FAIRE LE PLEIN .....	5	INFORMATION SUR LA GARANTIE À L'INTENTION DU PROPRIÉTAIRE - INTERNATIONALE .....	13
HUILE-MOTEUR .....	5	DERNIÈRE PAGE	
VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE .....	6		
VIDANGE D'HUILE .....	6		
FILTRE À AIR .....	6		
BOUGIE .....	6		
PARE-ÉTINCELLES .....	7		
CONSEILS UTILES ET SUGGESTIONS .....	7		
REMISAGE DE VOTRE MOTEUR .....	7		
TRANSPORT .....	8		

## EMPLACEMENT DES COMMANDES ET DES COMPOSANTS

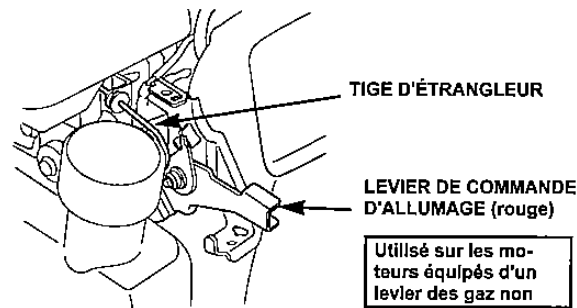


TYPES DE MOTEUR

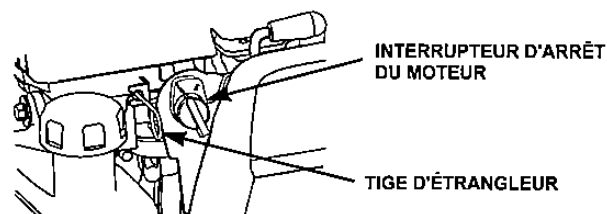
### TYPE 1 : ACCÉLÉRATEUR MANUEL / ÉTRANGLEUR MANUEL



### TYPE 2 : ACCÉLÉRATEUR FIXE / LEVIER DE COMMANDE D'ALLUMAGE / ÉTRANGLEUR MANUEL



### TYPE 3 : ACCÉLÉRATEUR FIXE / INTERRUPTEUR D'ARRÊT DU MOTEUR / ÉTRANGLEUR MANUEL



## AVANT L'UTILISATION DU MOTEUR

### VOTRE MOTEUR EST-IL PRÊT?

Afin d'assurer votre sécurité et la durée utile de votre moteur, il est important de l'inspecter avant chaque utilisation. Avant d'employer votre moteur, assurez-vous de corriger immédiatement les anomalies décelées ou communiquez avec votre concessionnaire pour faire effectuer les réparations.

### ⚠ AVERTISSEMENT:

L'entretien inadéquat du moteur ou le défaut de réparer le moteur avant son utilisation peut entraîner des défaillances pouvant causer de graves blessures.

Toujours procéder à une inspection du moteur avant chaque utilisation et résoudre tout problème éventuel.

Avant de procéder à l'inspection de votre moteur, assurez-vous qu'il repose sur une surface plane et que le moteur est à l'arrêt (STOP).

Vérifiez toujours les éléments suivants avant de mettre en marche le moteur:

1. Niveau d'essence (voir la page 5).
2. Niveau d'huile (voir la page 6).

Le système Oil Alert® (le cas échéant) permet d'arrêter automatiquement le moteur lorsque le niveau d'huile chute sous la limite sécuritaire. Toutefois, afin d'éviter l'arrêt inattendu du moteur, vérifiez toujours le niveau d'huile avant de mettre le moteur en marche.

3. Filtre à air (voir la page 6).

4. Inspection générale : assurez-vous que le moteur ne présente aucune fuite de liquide et qu'aucune pièce n'est endommagée ni mal serrée.

5. Vérifiez l'équipement fonctionnant au moyen du moteur.

Passer en revue les instructions fournies avec l'équipement fonctionnant au moyen du moteur pour savoir si des précautions ou des procédures doivent être observées avant de mettre le moteur en marche.

## FONCTIONNEMENT

### MESURES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT

Avant d'utiliser le moteur pour la première fois, veuillez passer en revue les sections *INFORMATION SUR LA SÉCURITÉ* à la section 2 et *AVANT L'UTILISATION DU MOTEUR* ci-dessus.

### ⚠ AVERTISSEMENT:

Le monoxyde de carbone est toxique. L'inhalation de ce gaz peut causer une perte de conscience et provoquer la mort.

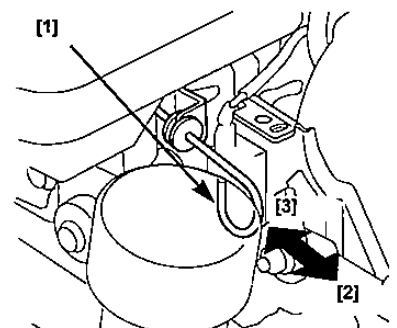
Éviter l'utilisation dans des endroits fermés et toute situation vous exposant au monoxyde de carbone.

Passer en revue les instructions fournies avec l'équipement fonctionnant avec le moteur pour savoir si des précautions ou des procédures doivent être observées avant de mettre le moteur en marche, avant de l'arrêter ou en cours de fonctionnement.

### TYPE 1 : ACCÉLÉRATEUR MANUEL / ÉTRANGLEUR MANUEL

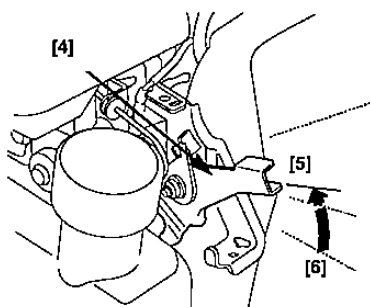
#### Démarrage d'un moteur à froid

1. Tirez sur la TIGE D'ÉTRANGLEUR [1] et placez-la en position FERMÉE [2].

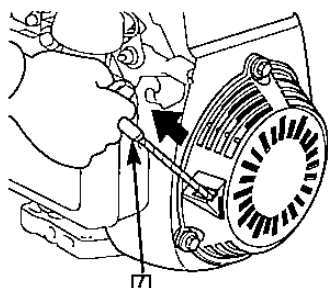


2. Déplacez le LEVIER DES GAZ [4] (gris) de la position LENTE [6] d'environ 1/3 de la distance en direction de la position RAPIDE [5].

Certains moteurs sont équipés d'un levier des gaz à commande à distance plutôt que d'un levier des gaz monté sur le moteur comme le montre l'illustration.



3. Tirez légèrement sur la POIGNÉE DE DÉMARRAGE [7] jusqu'à ce que le câble offre une certaine résistance, puis tirez vigoureusement sur la poignée.



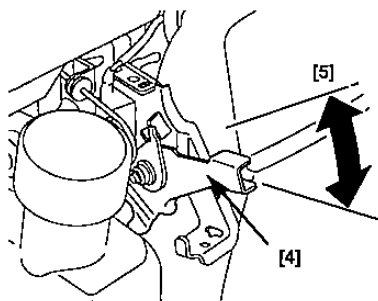
#### NOTA

*Ne pas laisser la poignée de démarrage s'enrouler brusquement dans le support de démarreur. Tenir la poignée pour qu'elle s'enroule lentement afin d'éviter tout dommage.*

4. Si la tige d'étrangleur était en position FERMÉE pour mettre le moteur en marche, poussez-la en position OUVERTE dès que le moteur se réchauffe.

#### Réglage du levier des gaz

Placez le LEVIER DES GAZ (GRIS) [4] au régime désiré. Pour un rendement optimal, il est recommandé de placer le levier en position RAPIDE [5] (ou élevée).



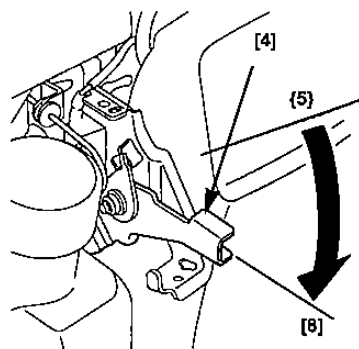
#### Démarrage d'un moteur chaud

Si le moteur a subi une panne sèche, tirez la tige d'étrangleur en position FERMÉE [2] après avoir refait le plein. Si le moteur n'a pas subi de panne sèche, laissez la tige d'étrangleur en position OUVERTE [3].

1. Placez le LEVIER DES GAZ [4] en position RAPIDE [5].
2. Tirez légèrement sur la poignée de démarrage jusqu'à ce que le câble offre une certaine résistance, puis tirez vigoureusement sur la poignée.
3. Si la TIGE D'ÉTRANGLEUR était en position FERMÉE [2] pour mettre le moteur en marche, poussez-la en position OUVERTE [3] dès la mise en marche du moteur.

#### Arrêt du moteur

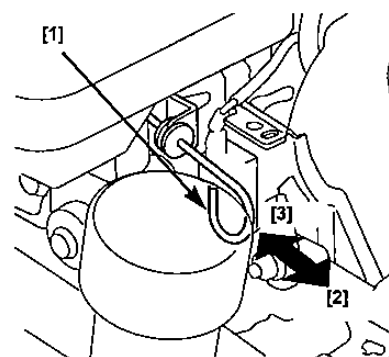
1. Placez le LEVIER DES GAZ [4] en position LENTE.
2. Laissez le moteur tourner au ralenti quelques secondes, puis placez le LEVIER DES GAZ en position D'ARRÊT [8].



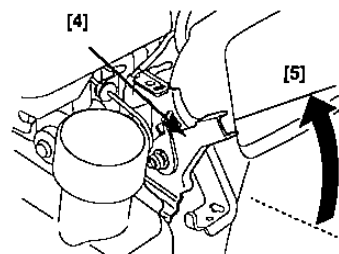
### TYPE 2 : ACCÉLÉRATEUR FIXE / LEVIER DE COMMANDE D'ALLUMAGE / ÉTRANGLEUR MANUEL

#### Démarrage d'un moteur à froid

1. Tirez sur la TIGE D'ÉTRANGLEUR [1] et placez-la en position FERMÉE [2].

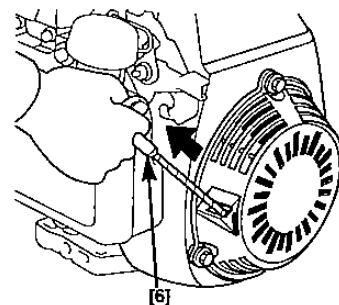


2. Déplacez le LEVIER DE COMMANDE D'ALLUMAGE [4] (rouge) en position de marche (ON) [5].



Certains moteurs sont équipés d'un levier des gaz à commande à distance plutôt que d'un levier des gaz monté sur le moteur comme le montre l'illustration.

3. Tirez légèrement sur la POIGNÉE DE DÉMARRAGE [6] jusqu'à ce que le câble offre une certaine résistance, puis tirez vigoureusement sur la poignée.



#### NOTA

*Ne pas laisser la poignée de démarrage s'enrouler brusquement dans le support de démarreur. Tenir la poignée pour qu'elle s'enroule lentement afin d'éviter tout dommage.*

4. Si la tige d'étrangleur était en position FERMÉE [2] pour mettre le moteur en marche, poussez-la en position OUVERTE dès que le moteur commence à se réchauffer.

5. Le régime du moteur est pré-réglé sur ce type de moteur.

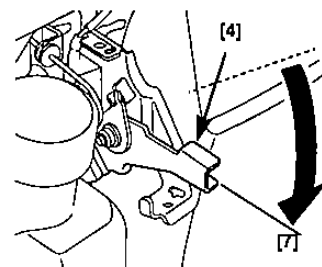
#### Démarrage d'un moteur chaud

Si le moteur a subi une panne sèche, tirez la TIGE D'ÉTRANGLEUR [1] en position FERMÉE [2] après avoir refait le plein. Si le moteur n'a pas subi de panne sèche, laissez la tige d'étrangleur en position OUVERTE [3].

1. Tirez légèrement sur la poignée de démarrage jusqu'à ce que le câble offre une certaine résistance, puis tirez vigoureusement sur la poignée.
2. Si la TIGE D'ÉTRANGLEUR était en position FERMÉE [2] pour mettre le moteur en marche, poussez-la en position OUVERTE [3] dès la mise en marche du moteur.

#### Arrêt du moteur

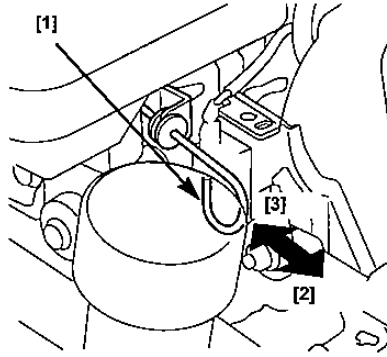
Déplacez le LEVIER DE COMMANDE D'ALLUMAGE (rouge) [4] en position D'ARRÊT [7].



## TYPE 3 : ACCÉLÉRATEUR FIXE / INTERRUPTEUR D'ARRÊT DU MOTEUR / ÉTRANGLEUR MANUEL

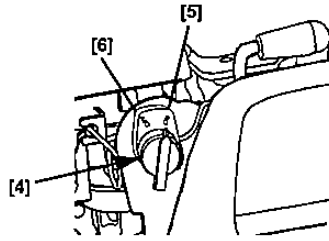
### Démarrage d'un moteur à froid

1. Tirez sur la TIGE D'ÉTRANGLEUR [1] et placez-la en position FERMÉE [2].

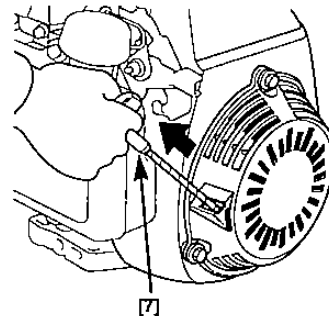


2. Placez l'INTERRUPTEUR D'ARRÊT DU MOTEUR [4] en position de marche [5].

Utilisé sur les moteurs équipés d'un levier des gaz non réglable.



3. Tirez légèrement sur la POIGNÉE DE DÉMARRAGE [7] jusqu'à ce que le câble offre une certaine résistance, puis tirez vigoureusement sur la poignée.



#### NOTA

Ne pas laisser la poignée de démarrage s'enrouler brusquement dans le support de démarreur. Tenir la poignée pour qu'elle s'enroule lentement afin d'éviter tout dommage.

4. Si la TIGE D'ÉTRANGLEUR [1] était en position FERMÉE [2] pour mettre le moteur en marche, poussez-la en position OUVERTE [3] dès que le moteur commence à se réchauffer.
5. Le régime du moteur est préréglé sur ce type de moteur.

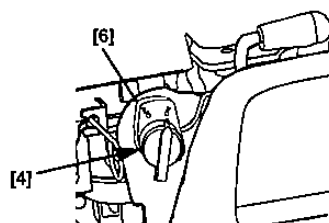
### Démarrage d'un moteur chaud

Si le moteur a subi une panne sèche, tirez la TIGE D'ÉTRANGLEUR [1] en position FERMÉE [2] après avoir refait le plein. Si le moteur n'a pas subi de panne sèche, laissez la tige d'étrangleur en position OUVERTE [3].

1. Tirez légèrement sur la poignée de démarrage jusqu'à ce que le câble offre une certaine résistance, puis tirez vigoureusement sur la poignée.
2. Si la tige d'étrangleur était en position FERMÉE pour mettre le moteur en marche, poussez-la en position OUVERTE dès la mise en marche du moteur.

### Arrêt du moteur

Déplacez l'INTERRUPTEUR D'ARRÊT DU MOTEUR [4] en position D'ARRÊT [6].



## SYSTÈME OIL ALERT®

Le système Oil Alert a été conçu pour prévenir les dommages de moteur causés par une quantité insuffisante d'huile dans le carter. Avant que le niveau d'huile dans le carter ne chute sous la limite sécuritaire, le système Oil Alert arrête automatiquement le moteur (le levier des gaz (levier de commande d'allumage) demeure en position de marche).

Si le moteur arrête et ne redémarre pas, vérifiez le niveau d'huile (page 6) avant de procéder à d'autres vérifications.

## L'ENTRETIEN DE VOTRE MOTEUR

### L'IMPORTANT DE L'ENTRETIEN

L'entretien adéquat de votre moteur est essentiel pour garantir un bon fonctionnement sécuritaire et économique, sans compter qu'il permet de diminuer considérablement la pollution.

#### ⚠ AVERTISSEMENT:

L'entretien inadéquat du moteur ou le défaut de réparer le moteur avant son utilisation peut entraîner des défaillances pouvant causer de graves blessures et même mettre votre vie en danger.

Toujours observer les recommandations concernant l'inspection et l'entretien périodique contenues dans le présent manuel de l'utilisateur.

Afin de vous aider à effectuer l'entretien adéquat de votre moteur, les pages qui suivent comprennent un calendrier d'entretien, des procédures d'inspection de routine ainsi que des procédures d'entretien faciles ne requérant que de simples outils à main. Par ailleurs, les services d'entretien plus complexes, ou ceux qui requièrent un outillage spécialisé, devraient être effectués par des professionnels, en l'occurrence par un technicien Honda ou tout technicien qualifié.

Le calendrier d'entretien a été conçu en fonction d'une utilisation normale. Si votre moteur est utilisé de façon inhabituelle, par exemple pour un usage intensif ou à haute température, ou encore dans un environnement humide ou sec, consultez votre concessionnaire afin de connaître les recommandations qui s'appliquent dans votre cas. Rappelez-vous que votre concessionnaire est le mieux qualifié et qu'il dispose de l'équipement approprié pour effectuer l'entretien et la réparation de votre moteur.

**L'entretien, le remplacement et la réparation des dispositifs et des systèmes antipollution peuvent être effectués par tout atelier et toute personne qualifiés en utilisant des pièces certifiées conformes aux normes de l'EPA.**

### ENTRETIEN SÉCURITAIRE

Les principales consignes de sécurité sur l'entretien sont présentées ci-après. Toutefois, il nous est impossible de prévoir tous les incidents possibles pouvant être liés à l'entretien de votre moteur. Vous seul êtes en mesure de savoir si vous pouvez ou non effectuer les différents travaux.

#### ⚠ AVERTISSEMENT:

Le non-respect des recommandations d'entretien et des consignes de sécurité peut causer de graves blessures et entraîner la mort.

Toujours observer les procédures et les consignes de sécurité contenues dans le présent manuel de l'utilisateur.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- S'assurer que le moteur est à l'arrêt avant de procéder à un entretien ou à une réparation afin de réduire les risques de dommages ou de blessures.
  - **Le tuyau d'échappement émet du monoxyde de carbone.** S'assurer de faire fonctionner le moteur dans un endroit bien aéré.
  - **Les pièces chaudes peuvent causer des brûlures.** Laisser le moteur et le tuyau d'échappement refroidir avant d'y toucher.
  - **Les pièces mobiles peuvent causer des blessures.** Ne pas mettre le moteur en marche, à moins que les procédures ne le recommandent.
- Lire les instructions avant l'utilisation et s'assurer de posséder les outils et les qualifications requises.
- Pour réduire les risques d'incendie et d'explosion, procédez avec précaution lors de travaux effectués en présence d'essence. Utilisez uniquement du solvant ininflammable, et non de l'essence, pour nettoyer les pièces. Ne fumez pas, et conservez l'essence à bonne distance des étincelles et des flammes.

Rappelez-vous que votre concessionnaire est le mieux qualifié et qu'il dispose de l'équipement approprié pour effectuer l'entretien et la réparation de votre moteur.

Pour garantir la qualité et la fiabilité de votre moteur, utilisez toujours des pièces neuves d'origine Honda, ou équivalentes, pour effectuer toute réparation et tout remplacement.

## CALENDRIER D'ENTRETIEN

ENTRETIEN RÉGULIER (4)		À chaque utilisation	1er mois ou tous les 5 heures	Tous les 3 mois ou toutes les 25 heures	Tous les 6 mois ou toutes les 50 heures	Chaque année ou toutes les 100 heures	Tous les 2 ans ou toutes les 250 heures	Page
ÉLÉMENT - Effectuer l'entretien suivant le mois ou le nombre d'heures de fonctionnement indiqués, selon la première éventualité.	Vérification	○						6
	Remplacement		○		○ (2)			6
Filtre à air	Vérification	○						6
	Nettoyage			○ (1)				
	Remplacement						○	
Bougie	Vérification et réglage					○		6
	Remplacement						○	
Pare-étincelles (optionnel)	Nettoyage					○		7
Ralenli	Vérification et réglage					○(3)		Manuel d'atelier
Réservoir d'essence et filtre	Nettoyage					○(3)		Manuel d'atelier
Conduit d'essence	Vérification		Tous les deux ans (2) (remplacer au besoin) (3)					Manuel d'atelier
Jeu de la soupape	Vérification et réglage					○(3)		Manuel d'atelier
Chambre de combustion	Nettoyage		Toutes les 250 heures (3)					Manuel d'atelier

- (1) Procéder à des entretiens plus fréquents lorsque le moteur fonctionne dans un environnement humide ou poussiéreux.
- (2) Vidanger l'huile toutes les 25 heures de fonctionnement intensif ou dans un environnement où la température ambiante est élevée.
- (3) L'entretien de ces éléments devrait être effectué par un concessionnaire de moteur Honda agréé, à moins que vous ne possédiez la formation et les outils appropriés. Reportez-vous au manuel d'atelier Honda pour connaître les procédures d'entretien.
- (4) Lorsque le moteur est utilisé à des fins commerciales, utilisez un registre des heures de fonctionnement pour déterminer les intervalles d'entretien.

## FAIRE LE PLEIN

Utilisez de l'essence sans plomb ayant un indice d'octane de 86 ou plus. Ce moteur est certifié pour fonctionner à l'essence sans plomb. L'essence sans plomb permet de diminuer l'accumulation de dépôts dans le moteur et sur les bougies, et prolonge la durée utile du système d'échappement.

### ⚠ AVERTISSEMENT:

L'essence est extrêmement inflammable et explosive. La manipulation de l'essence comporte des risques de brûlures et de blessures très élevés.

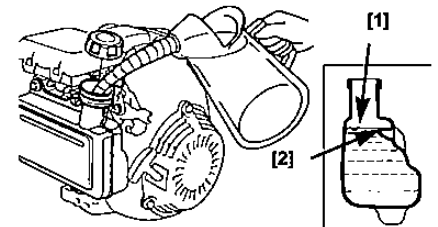
- Arrêter le moteur et se tenir à bonne distance des sources de chaleur, des étincelles et des flammes.
- Toujours manipuler l'essence à l'extérieur.
- Essuyer immédiatement les déversements d'essence.

### NOTA

L'essence peut endommager la peinture et certains plastiques. User de prudence pour refaire le plein afin de ne pas provoquer de déversement d'essence. Les dommages causés par les déversements d'essence ne sont pas couverts par la Garantie du distributeur (voir la page 11).

N'utilisez jamais d'essence usée ou contaminée ni de mélange d'huile et d'essence. Évitez que de la saleté ou de l'eau ne pénètre dans le réservoir d'essence.

1. Retirez le bouchon de remplissage d'essence.



2. Remplissez le réservoir d'essence jusqu'au bas du repère de remplissage maximal du réservoir. Ne pas remplir le réservoir au-delà du repère maximal. Essuyez les

déversements d'essence avant de mettre le moteur en marche.

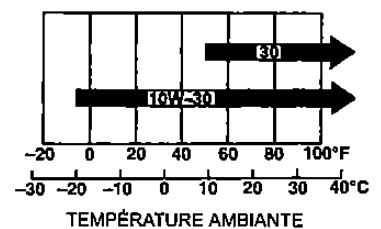
[1] NIVEAU MAXIMAL D'ESSENCE

[2] REPÈRE DE REMPLISSAGE D'ESSENCE

## HUILE-MOTEUR

### Huile recommandée

Utilisez une huile pour moteur à 4 temps qui répond aux normes API Service de catégories SH, SJ ou équivalente. Vérifiez toujours l'étiquette API sur le contenant d'huile afin de vous assurer que les lettres SH, SJ ou l'équivalent y sont inscrites.

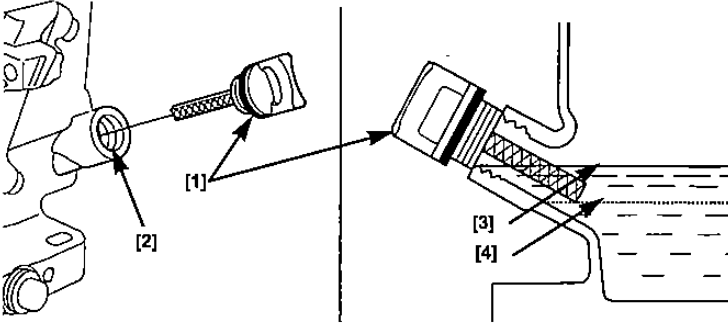


L'huile SAE 10W30 est recommandée pour un usage général. D'autres types d'huile figurant au tableau ci-contre et ayant une viscosité différente peuvent être utilisés lorsque les températures moyennes dans votre région se situent à l'intérieur des gammes illustrées.

## Vérification du niveau d'huile

1. Vérifiez le niveau d'huile lorsque le moteur est arrêté et en vous assurant qu'il repose sur une surface plane.
2. Retirez le BOUCHON DE REMPLISSAGE ET LA JAUGE [1], puis essuyez la jauge.
3. Insérez le BOUCHON DE REMPLISSAGE ET LA JAUGE [1] dans le goulot de remplissage sans les visser et retirez-les pour faire la lecture du niveau d'huile.
4. Si le niveau d'huile est inférieur au REPÈRE DE REMPLISSAGE MINIMAL [4] de la jauge, et faites l'appoint jusqu'au REPÈRE DE REMPLISSAGE MAXIMAL [3] (bord inférieur [2] de L'ORIFICE DE REMPLISSAGE). Ne pas trop remplir.

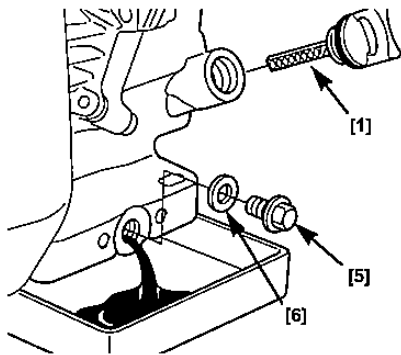
Remettez le BOUCHON DE REMPLISSAGE ET LA JAUGE [1] en place.



## Vidange d'huile

Vidangez l'huile lorsque le moteur est encore chaud afin de permettre une vidange rapide et complète.

1. Placez un contenant approprié sous le bouchon (boulon) de vidange afin de récupérer l'huile usée.
2. Retirez le BOUCHON DE REMPLISSAGE ET LA JAUGE [1] ainsi que le BOUCHON DE VIDANGE [5].
3. Laissez l'huile se vidanger entièrement, puis remettez le BOUCHON DE VIDANGE [5] et la RONDELLE [6]. Serrez le BOUCHON DE VIDANGE fermement.



La mise au rebut inadéquate de l'huile peut causer des torts à l'environnement. Si vous vidangez vous-même l'huile, veillez à ce que l'huile usée soit mise au rebut de façon adéquate. Mettez-la dans un contenant fermé que vous apporterez dans un centre de recyclage. Ne jetez pas le contenant aux ordures, ne l'enterrez pas et n'en déversez pas le contenu dans les égouts.

4. En vous assurant que le moteur repose sur une surface plane, remplissez le réservoir d'huile jusqu'au repère de remplissage maximal (bord inférieur de l'orifice de remplissage) en utilisant de l'huile recommandée (voir la 5).

### NOTA

Le fonctionnement d'un moteur présentant un faible niveau d'huile peut causer des dommages.

5. Vissez le BOUCHON DE REMPLISSAGE ET LA JAUGE [1] fermement.

## FILTRE À AIR

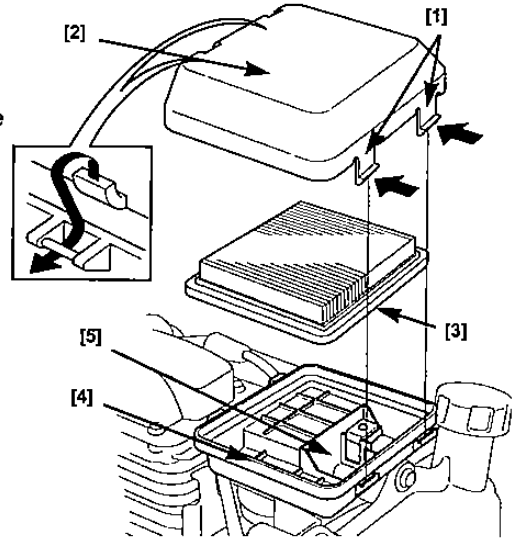
Un filtre à air colmaté entraîne une réduction du débit d'air vers le carburateur, réduisant ainsi le rendement du moteur. Inspectez le FILTRE [6] à chaque utilisation du moteur. Si le moteur est utilisé dans un environnement poussiéreux, nettoyez le filtre plus souvent.

### NOTA

Le fonctionnement du moteur sans filtre à air, ou avec un filtre endommagé, laisse la saleté entrer dans le moteur, entraînant ainsi l'usure prématurée du moteur. Ce type de dommage n'est pas couvert par la Garantie du distributeur (voir la page 11).

### Inspection

1. Comprimez les ERGOTS DE BLOCAGE [1] situés sur la partie supérieure du COUVERCLE DE FILTRE À AIR [2] et enlevez le couvercle de filtre à air. Assurez-vous que le FILTRE [3] est propre et qu'il est en bon état.



2. Remettez le FILTRE et le COUVERCLE DE FILTRE À AIR en place.

### Nettoyage

1. Tapez le filtre à plusieurs reprises sur une surface dure afin d'évacuer la poussière, ou nettoyez-le avec de l'air comprimé sans excéder 207 kPa (30 psi) à partir de la surface propre orientée vers le moteur. Ne tentez pas de déloger la poussière avec une brosse. Cette pratique forcerait la poussière à pénétrer dans les fibres du filtre.
2. Enlevez la poussière présente à l'INTÉRIEUR DU BOÎTIER DE FILTRE [4] et du couvercle de filtre au moyen d'un chiffon humide. Veillez à ce que la poussière n'entre pas dans le CONDUIT D'AIR [5] menant au carburateur.

## BOUGIE

### Bougie recommandée : NGK BPR6ES

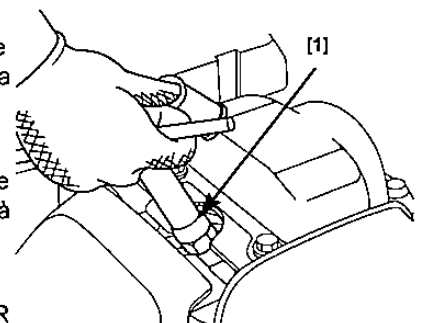
La bougie recommandée est spécifiée pour les gammes de température dans des conditions normales d'utilisation du moteur.

### NOTA

L'utilisation de bougies ne correspondant pas aux spécifications peut causer des dommages.

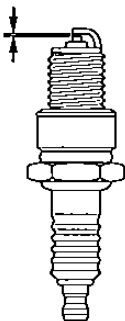
Pour un meilleur rendement, l'écartement des électrodes de la bougie doit être adéquat et la bougie doit être exempte de résidus.

1. Débranchez le capuchon de bougie et enlevez la saleté à proximité du siège de la bougie.
2. Au moyen d'une CLÉ POUR BOUGIE [1] de grosseur appropriée, retirez la bougie.



- Inspectez la bougie. Remplacez la bougie si elle présente des dommages, si elle est encrassée, si la rondelle est endommagée ou si l'électrode est usée.

0,028 ~ 0,031 po  
(0,70 ~ 0,80 mm)



- Mesurez l'écartement de la bougie à l'aide d'une jauge d'épaisseur. L'écartement doit se situer entre 0,70 à 0,80 mm (0,028 à 0,031 po). Au besoin, corrigez l'écartement en repliant l'électrode latérale.

- Installez une bougie neuve à la main afin d'éviter de fausser les filets.
- Une fois la bougie installée à la main, serrez-la solidement au moyen d'une clé pour bougie afin de bien compresser la rondelle.
- Pour l'installation d'une bougie neuve, serrez la bougie d'un demi-tour une fois qu'elle a été insérée à la main, ceci afin de compresser la rondelle.
- Si vous réinstallez une bougie déjà utilisée, serrez-la de 1/8 à 1/4 de tour pour compresser la rondelle.

#### NOTA

Une bougie mal vissée peut surchauffer et causer des dommages au moteur. Une bougie trop serrée peut endommager les filets de la culasse.

- Branchez le capuchon de bougie.

#### PARE-ÉTINCELLES (OPTIONNEL)

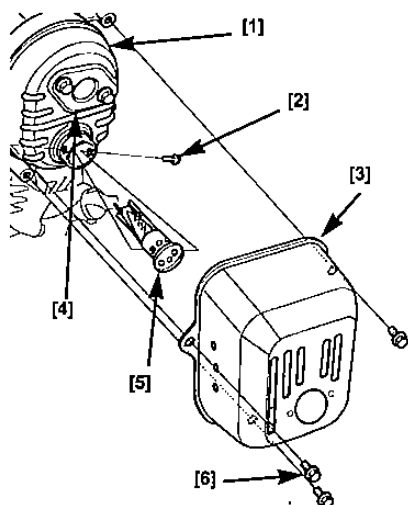
Dans certaines régions, la loi exige que les moteurs soit pourvus d'un pare-étincelles approuvé par la USDA (United States Department of Agriculture). Vérifiez la réglementation locale à cet effet. Vous pouvez obtenir un pare-étincelles approuvé par la USDA (United States Department of Agriculture) auprès d'un concessionnaire Honda agréé.

Le pare-étincelles doit être nettoyé toutes les 100 heures.

Si le moteur vient tout juste de fonctionner, le SILENCIEUX [1] sera chaud. Laissez le moteur refroidir avant de procéder à l'entretien du PARE-ÉTINCELLES [5].

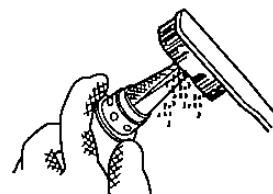
#### Démontage du pare-étincelles

- Enlevez les trois BOULONS DE 6 MM [6] du BOÎTIER DE SILENCIEUX [3].
- Dévissez les deux VIS SPÉCIALES [2] du pare-étincelles et dégagez le pare-étincelles du SILENCIEUX [1].



#### Nettoyage et inspection du pare-étincelles

- Au moyen d'une brosse métallique, nettoyez les dépôts de calamine se trouvant sur la grille du pare-étincelles. Remplacez le PARE-ÉTINCELLES [5] s'il présente des dommages ou s'il est usé.
- Installez le PARE-ÉTINCELLES [5] dans l'ordre inverse du démontage.



#### CONSEILS UTILES ET SUGGESTIONS

##### REMISAGE

##### Préparatifs de remisage

Les préparatifs de remisage sont essentiels afin d'assurer le bon fonctionnement de votre moteur et pour lui conserver son apparence. Les étapes qui suivent vous permettront de maintenir l'aspect d'origine de votre moteur en évitant que la rouille et la corrosion ne s'y attaquent. De plus, le moteur sera plus facile à démarrer la saison suivante.

##### Nettoyage

Si le moteur vient de fonctionner, laissez-le refroidir au moins 30 minutes avant de débiter le nettoyage. Nettoyez toutes les surfaces extérieures, réparez les endroits où la peinture est abîmée et appliquez une mince couche d'huile aux endroits susceptibles de rouiller.

#### NOTA

L'utilisation d'un boyau d'arrosage ou d'un système de nettoyage sous pression peut entraîner la pénétration d'eau dans le filtre à air et l'ouverture du silencieux. L'eau présente dans le filtre à air ou le silencieux peut être acheminée vers le cylindre de moteur et causer des dommages.

##### Essence

L'essence s'oxyde et se dégrade lorsque le moteur est remisé. L'essence usée cause souvent des démarrages difficiles et elle laisse des dépôts collants qui entraînent le colmatage des conduits d'essence. Si l'essence contenue dans votre moteur s'est détériorée pendant le remisage, il pourra être nécessaire de réparer ou de remplacer le carburateur et d'autres composants du système d'alimentation.

Le période au cours de laquelle on peut laisser de l'essence dans le réservoir et le carburateur sans affecter le bon fonctionnement du moteur dépend de nombreux facteurs comme le mélange d'essence, la température de remisage et le niveau d'essence dans le réservoir. L'air contenu dans un réservoir partiellement rempli contribue à la dégradation de l'essence. Une très haute température de remisage accélère le processus de dégradation de l'essence. Ce type de problème survient quelques mois après le remisage et même plus tôt si l'essence est de qualité inférieure.

Les dommages du système d'alimentation en essence et les problèmes liés au rendement du moteur découlant d'un remisage inadéquat ne sont pas couverts par la Garantie du distributeur (voir la page 11).

- Vous pouvez prolonger la durée utile de l'essence pendant le remisage en y ajoutant un additif conçu à cet effet ou éviter sa dégradation en vidangeant le réservoir d'essence et le carburateur.

## Ajout d'un additif pour prolonger la durée utile de l'essence pendant le remisage

Avant d'ajouter un additif, remplissez le réservoir avec de l'essence propre. Si vous ne le remplissez que partiellement, l'air présent dans le réservoir contribuera à la dégradation de l'essence. Si vous conservez un bidon d'essence pour faire le plein, assurez-vous qu'il contient de l'essence propre.

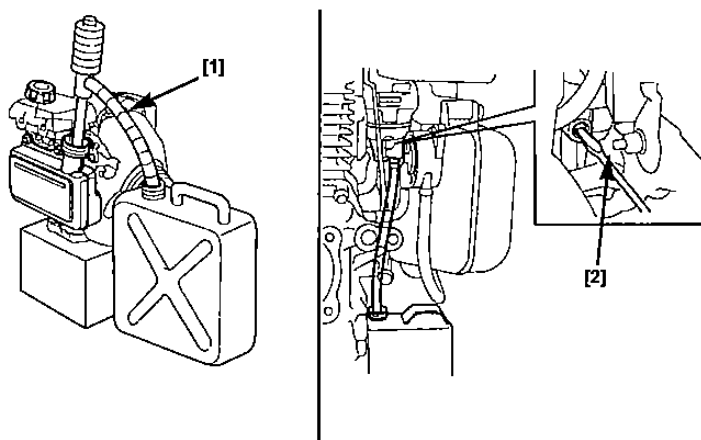
1. Ajoutez l'additif pour essence en suivant les instructions du fabricant.
2. Après l'ajout d'additif, faites tourner le moteur à l'extérieur pendant environ 10 minutes afin de vous assurer que l'essence avec additif se rende au carburateur, remplaçant ainsi l'essence sans additif.
3. Arrêtez le moteur.

## Vidange du réservoir et du carburateur

### ⚠ AVERTISSEMENT:

L'essence est extrêmement inflammable et explosive. La manipulation de l'essence comporte des risques de brûlures et de blessures très élevés.

- Se tenir à bonne distance des sources de chaleur, des étincelles et des flammes.
- Toujours manipuler l'essence à l'extérieur.
- Essuyer immédiatement les déversements d'essence.

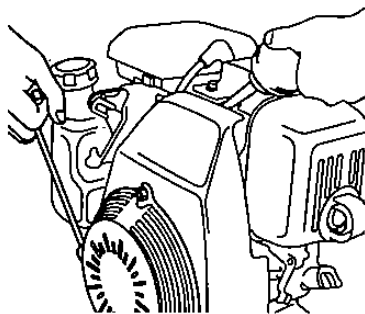


1. Utilisez une POMPE À SIPHON [1] (DISPONIBLE DANS LE COMMERCE) et pompez l'essence contenue dans le réservoir dans un contenant approprié.
2. Placez un contenant approprié sous le carburateur et utilisez un entonnoir afin de prévenir les éclaboussures d'essence.

Desserrez la VIS DE VIDANGE [2] et vidangez le contenu du carburateur dans un contenant approprié. Une fois la vidange terminée, serrez la VIS DE VIDANGE.

## Huile-moteur

1. Procédez à la vidange d'huile (page 6).
2. Retirez la bougie (page 6).
3. Versez l'équivalent d'une cuillère à soupe (5 à 10 cm<sup>3</sup>) d'huile propre dans le cylindre.
4. Tirez sur le câble de démarrage en douceur à plusieurs reprises afin de faire circuler l'huile.
5. Réinstallez la bougie.



## Mesures Préventives Concernant le Remisage

Si vous avez l'intention de remiser votre moteur alors que le réservoir et le carburateur contiennent de l'essence, il est important de prévenir les incidents pouvant être causés par les vapeurs d'essence. Dans ce sens, vous devez choisir un lieu de remisage bien aéré où le moteur sera à bonne distance de tout appareil fonctionnant au moyen d'un brûleur comme une chaudière, un chauffe-eau ou une sècheuse. Évitez également tout endroit où des appareils à moteur électrique générateur d'étincelles ou des outils mécaniques sont en opération.

Autant que possible, évitez de remiser votre moteur dans un endroit présentant un taux d'humidité élevé afin de prévenir la rouille et la corrosion.

Placez le moteur sur une surface plane pour éviter les fuites d'essence et d'huile.

Une fois que le moteur et le tuyau d'échappement sont refroidis, couvrez le moteur afin de le protéger de la poussière. Si le moteur et le tuyau d'échappement sont chauds, le matériel utilisé pour couvrir le moteur pourrait s'enflammer ou fondre. N'utilisez pas de housse en plastique pour recouvrir votre moteur, car un matériau non poreux emprisonnera l'humidité et entraînera la rouille et la corrosion du moteur.

## Après Le Remisage

Inspectez votre moteur comme l'indique la section AVANT L'UTILISATION DE VOTRE MOTEUR (voir la page 2).

Si l'essence a été entièrement vidangée au moment du remisage, remplissez le réservoir avec de l'essence propre. Si vous conservez un bidon d'essence pour faire le plein, assurez-vous qu'il contient de l'essence propre. L'essence s'oxyde et se dégrade lorsque le moteur est remisé, provoquant ainsi des démarrages difficiles.

Si le cylindre a été enduit d'huile avant le remisage, il est possible que le moteur libère une fumée bleuâtre au premier démarrage. Cette situation est tout à fait normale.

## TRANSPORT

Assurez-vous que le moteur est sur une surface plane pendant le transport afin de réduire les risques de fuite.

## REPÉRAGE DES PANNES

LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS	CAUSE POSSIBLE	CORRECTIF
1. Vérifiez la position des commandes.	Étrangleur ouvert.	Placez l'étrangleur en position FERMÉE à moins que le moteur ne soit chaud.
	Interrupteur d'allumage en position d'arrêt (OFF).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Placez le levier des gaz en position LENTE ou RAPIDE (p. 2).</li> <li>Placez l'interrupteur d'allumage en position de marche (ON) (p. 2).</li> <li>Placez l'interrupteur d'arrêt du moteur en position de marche (ON) (p. 2).</li> </ul>
2. Vérifiez le niveau d'huile-moteur.	Niveau d'huile bas (modèles avec système Oil Alert).	Remplissez avec de l'huile appropriée (p.5).
3. Vérifiez l'essence.	Panne sèche.	Faites le plein.
	Essence de mauvaise qualité ; moteur remisé sans traitement ni vidange d'essence ou plein d'essence inadéquate.	Vidangez le réservoir d'essence et le carburateur (p. 8). Faites le plein d'essence propre.
4. Enlevez et inspectez la bougie.	Bougie endommagée, encrassée ou écartement inadéquat.	Remplacez la bougie (p. 6).
	Bougie noyée (essence) (moteur noyé).	Asséchez et réinstallez la bougie. Lancez le moteur en plaçant le levier des gaz en position RAPIDE (étrangleur en position OUVERTE).
5. Confiez votre moteur à un concessionnaire Honda agréé ou consultez le manuel d'atelier.	Filtre à essence colmaté, mauvais fonctionnement du carburateur, allumage défectueux, soupapes colmatées, etc.	Remplacez ou réparez les composants défectueux.



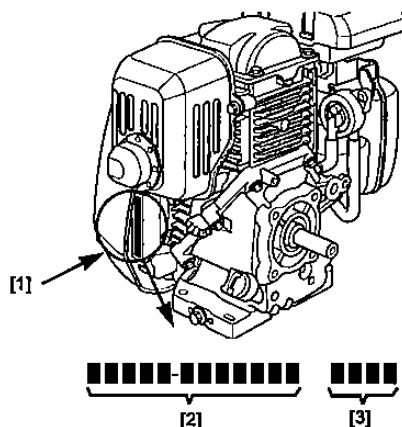
LE RENDEMENT DU MOTEUR EST MÉDIOCRE	CAUSE POSSIBLE	CORRECTIF
1. Vérifiez le filtre à air.	Filtre colmaté.	Nettoyez ou remplacez le filtre (p. 6).
2. Vérifiez l'essence.	Essence de mauvaise qualité : moteur remis sans traitement ni vidange d'essence ou plein d'essence inadéquate.	Vidangez le réservoir d'essence et le carburateur (p. 8). Faites le plein d'essence propre.
3. Confiez votre moteur à un concessionnaire Honda agréé ou consultez le manuel d'atelier.	Filtre à essence colmaté, mauvais fonctionnement du carburateur, allumage défaillant, soupapes colmatées, etc.	Remplacez ou réparez les composants défectueux.

## DONNÉES TECHNIQUES ET RENSEIGNEMENTS À L'INTENTION DU PROPRIÉTAIRE

### INFORMATION TECHNIQUE

#### Emplacement du numéro de série [1]

Inscrivez le NUMÉRO DE SÉRIE [2] à l'endroit prévu ci-dessous. Ce numéro pourrait vous être nécessaire pour commander des pièces ou obtenir de l'information technique ou portant sur la garantie.



NUMÉRO DE SÉRIE [2] DU MOTEUR :

\_\_\_\_\_

TYPE [3] de moteur : \_\_\_\_\_

La date d'achat: \_\_\_\_\_

#### Modification du carburateur en cas d'utilisation à haute altitude

Le mélange air-carburant standard du carburateur est trop riche pour le fonctionnement à haute altitude. Le rendement du moteur serait diminué et la consommation d'essence augmenterait. De plus, un mélange riche encrasse la bougie et provoque des démarrages difficiles. Le fonctionnement du moteur à une altitude autre que celle pour laquelle il est destiné entraînera, à long terme, une augmentation des émissions.

Le rendement du moteur à haute altitude peut être amélioré en effectuant certaines modifications au carburateur. Si votre moteur est constamment utilisé à une altitude de plus de 1 500 mètres (5 000 pieds), voyez votre concessionnaire de moteur pour faire modifier le carburateur. Ce moteur, s'il fonctionne à haute altitude et que son carburateur a été modifié, sera conforme aux normes sur les émissions pendant sa durée utile.

Même en modifiant le carburateur, la puissance du moteur diminuera d'environ 3,5 % à chaque 300 mètres (1 000 pieds) d'altitude. L'influence de l'altitude sur la puissance du moteur sera d'autant plus grande si le carburateur n'a pas été modifié.

#### NOTA

Lorsque le carburateur aura été modifié pour fonctionner à haute altitude, le mélange air-carburant sera trop pauvre pour fonctionner à basse altitude. Le fonctionnement à moins de 1 500 mètres (5 000 pieds) avec un carburateur modifié peut provoquer une surchauffe et causer de graves dommages au moteur. Pour l'utilisation du moteur à basse altitude, voyez votre concessionnaire de moteur pour qu'il règle votre carburateur suivant les spécifications d'origine.

### Essences oxygénées

Certaines essences standard sont mélangées avec de l'alcool ou de l'éther. Ces essences sont communément appelées essences oxygénées. Pour satisfaire aux normes environnementales, certaines régions des États-Unis et du Canada font usage d'essences oxygénées afin de réduire les émissions.

Si vous utilisez de l'essence oxygénée, assurez-vous qu'elle ne contient pas de plomb et qu'elle présente un indice d'octane répondant aux spécifications.

Avant d'utiliser une essence oxygénée, tentez d'en connaître exactement les constituants. Certains états et certaines provinces exigent que cette information soit inscrite sur la pompe.

Les pourcentages d'oxygénateurs suivants sont approuvés par l'EPA :

**ÉTHANOL** — (éthyle ou alcool de grain) 10% par volume.

Vous pouvez utiliser de l'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol par volume. L'essence contenant de l'éthanol peut être vendue sous le nom d'essence-alcool.

**MTBE** — (oxyde de méthyle et de tert-butyle) 15% par volume.

Vous pouvez utiliser de l'essence contenant jusqu'à 15 % d'oxyde de méthyle et de tert-butyle.

**MÉTHANOL** — (méthyle ou alcool de bois) 5% par volume.

Vous pouvez utiliser de l'essence contenant jusqu'à 5 % de méthanol par volume, à condition qu'elle contienne également des cosolvants et des produits anticorrosion afin de protéger le système d'alimentation en essence. L'essence contenant plus de 5 % de méthanol par volume peut provoquer des problèmes de démarrage et de rendement. Elle peut également contribuer à endommager le métal, le caoutchouc ainsi que les pièces en plastique du système d'alimentation en essence.

Si vous éprouvez des problèmes, visitez une autre station service ou essayez une essence d'une autre marque. Les dommages causés au système d'alimentation en essence ou les problèmes de rendement du moteur découlant de l'utilisation d'une essence oxygénée contenant un pourcentage d'oxygénateurs supérieur aux pourcentages mentionnés ci-dessus ne sont pas couverts par la *Garantie du distributeur* (voir la page 11).

### Information sur Le Système Antipollution

#### Sources des émissions

Le processus de combustion produit du monoxyde de carbone, des oxydes d'azote et des hydrocarbures. Le contrôle des hydrocarbures et des oxydes d'azote est très important parce que, dans certaines conditions, ils réagissent pour former un brouillard photochimique lorsqu'ils sont soumis à la lumière du soleil. Le monoxyde de carbone ne réagit pas de la même façon, mais il est très toxique.

Honda fait usage de carburateur dont le réglage est dit à faible teneur ainsi que d'autres systèmes visant à réduire les émissions de monoxyde de carbone, d'oxyde d'azote et d'hydrocarbures.

#### Lois sur l'assainissement de l'air des États-Unis et de la Californie

La réglementation de l'EPA et de l'état de la Californie exige que tous les fabricants fournissent des instructions écrites expliquant le fonctionnement et l'entretien des systèmes antipollution.

Les instructions et procédures suivantes doivent être observées afin d'assurer la conformité de votre moteur Honda avec les normes sur les émissions en vigueur.

#### Modification et altération

La modification ou l'altération du système antipollution peut entraîner une augmentation des émissions au-delà des limites permises. En vertu de ces lois, la modification est définie comme suit :

- Dépose ou altération de toute pièce de la tubulure d'admission, du système d'alimentation en essence ou du système d'échappement.

- Altération ou modification de la tringlerie du régulateur ou du mécanisme de réglage de la vitesse entraînant le fonctionnement du moteur au-delà des paramètres de conception.

### Problèmes pouvant avoir des effets sur les émissions

Si votre moteur présente l'un des symptômes suivants, faites inspecter ou réparer votre moteur par votre concessionnaire.

- Démarrage difficile et calage du moteur après le démarrage.
- Ralenti difficile.
- Raté d'allumage ou retour de flamme (backfire) sous charge.
- Postcombustion (backfire).
- Fumée d'échappement ou consommation élevée d'essence.

### Pièces de remplacement

Les systèmes antipollution de votre moteur Honda ont été conçus et fabriqués pour répondre aux normes sur les émissions de l'EPA et de l'état de la Californie. Nous vous recommandons d'utiliser des pièces Honda d'origine pour tout entretien. Ces pièces de remplacement d'origine sont fabriquées suivant les mêmes normes que les pièces d'origine, vous pouvez ainsi vous fier à leur rendement. L'utilisation de pièces de remplacement autres que des pièces d'origine peut affecter le rendement de votre système antipollution.

Il incombe aux fabricants de pièces de rechange de s'assurer que les pièces n'entraîneront pas une diminution du rendement en matière de contrôle des émissions. Le fabricant ou l'atelier de remise à neuf de ces pièces doivent certifier que l'utilisation de ces pièces n'entraînera pas la non-conformité du moteur en ce qui a trait aux normes sur les émissions.

### Entretien

Observez le calendrier d'entretien de la page 5. Rappelez-vous que le calendrier a été conçu suivant l'utilisation du moteur aux fins prescrites. Une utilisation prolongée sous charge ou un fonctionnement à haute température, ou l'utilisation du moteur dans des milieux très humides ou secs, exigera davantage d'entretien.

### Indice d'air

Une étiquette ou une étiquette volante sur l'indice d'air est apposée sur les moteurs étant certifiés pour une période de conformité donnée en matière d'émissions suivant les normes du California Air Resource Board.

Le diagramme à barres a été conçu afin que nos clients puissent comparer le rendement en matière d'émissions des moteurs disponibles. Un indice d'air faible indique un faible taux de pollution.

La description de durabilité a été conçue pour vous indiquer le temps de conformité de votre moteur aux normes sur les émissions. Le terme descriptif indique la durée utile du système antipollution de votre moteur.

Terme descriptif	Temps de conformité
Modéré	50 heures (0 - 65 cm <sup>3</sup> )
	125 heures (supérieur à 65 cm <sup>3</sup> )
Intermédiaire	125 heures (0 - 65 cm <sup>3</sup> )
	250 heures (supérieur à 65 cm <sup>3</sup> )
Prolongé	300 heures (0 - 65 cm <sup>3</sup> )
	500 heures (supérieur à 65 cm <sup>3</sup> )

L'étiquette ou l'étiquette volante sur l'indice d'air doit demeurer sur le moteur jusqu'à la vente du moteur. Retirez l'étiquette volante avant d'utiliser le moteur.

## Spécifications

### GC160

Longueur x largeur x hauteur	13,3 x 14,5 x 13,0 po (337 x 369 x 331 mm)
Poids à vide	25 lb (11,5 kg)
Type de moteur	4 temps, un cylindre, arbres à cames
Cylindrée [alésage x course]	9,8 cu-in (160 cm <sup>3</sup> ) [2,5 x 2,0 in (64 x 50 mm)]
Puissance maximale	5,0 ch (3,7 kW, 5,0 PS) à 3 600 tr/min
Couple maximal	7,6 lb-pi (10,3 Nom, 1,05 kg·m) à 2 500 tr/min
Capacité du réservoir d'essence	0,53 gal (2,0 ℓ)
Consommation d'essence	0,51 lb/ch (313 g/kWh, 230 g/PSh)
Système de refroidissement	Air forcé
Allumage	Électromagnétique
Rotation prise de mouvement	Antihoraire

### GC190

Longueur x largeur x hauteur	13,6 x 14,5 x 13,0 po (345 x 369 x 331 mm)
Poids à vide	29 lb (13,2 kg)
Type de moteur	4 temps, un cylindre, arbres à cames
Cylindrée [alésage x course]	11,4 po cu (187 cm <sup>3</sup> ) [2,7 x 2,0 in (69 x 50 mm)]
Puissance maximale	6,0 ch (4,4 kW, 6,0 PS) à 3 600 tr/min
Couple maximal	8,9 ft-lb (12,1 Nom, 1,23 kg·m) à 2 500 tr/min
Capacité du réservoir d'essence	0,53 gal (2,0 ℓ)
Consommation d'essence	0,51 lb/ch (313 g/kWh, 230 g/PSh)
Système de refroidissement	Air forcé
Allumage	Électromagnétique
Rotation prise de mouvement	Antihoraire

### Spécifications de mise au point

ÉLÉMENT	SPÉCIFICATION	ENTRETIEN
Jeu de soupape (froid)	INT. : 0,15 ± 0,04 mm EXT. : 0,20 ± 0,04 mm	Voyez votre concessionnaire Honda
Autres spécifications	Aucun autre réglage nécessaire.	

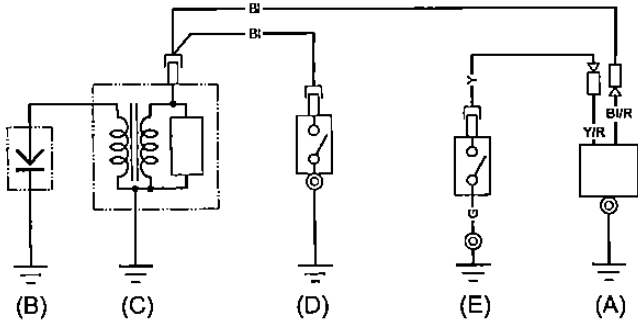
### Guide de référence rapide

Essence	Type	Essence sans plomb d'un indice d'octane de 86 ou plus (page 5).
	Capacité	0,53 gallon US (2,0 ℓ)
Huile-moteur	Type	10W-30, API SH ou SJ, pour usage général. Consulter la page 5.
	Capacité	0,61 pinte (0,58 ℓ)
Carburateur	Ralenti	1 400 ± 150 tr/min
Bougie	Type	BPR6ES (NGK)
	Écartement	0,7 - 0,8 mm (0,028 - 0,031 po) Consulter la page 6.
Entretien	Avant chaque utilisation	Vérifier le niveau d'huile-moteur. Consulter la page 6. Vérifier le filtre à air. Consulter la page 6.
	Premières 5 heures	Vidanger l'huile-moteur. Consulter la page 6.
	Subséquentes	Consulter le calendrier d'entretien de la page 5.

## Schéma de Câblage

Bl	Noir	Br	Brun
Y	Jaune	O	Orange
Bu	Bleu	Lb	Bleu pâle
G	Vert	Lg	Vert pâle
R	Rouge	P	Rose
W	Blanc	Gr	Gris

### Avec système Oil Alert

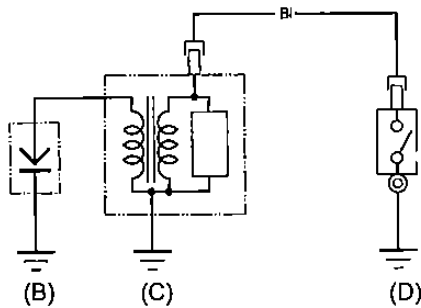


- [A] UNITÉ OIL ALERT  
 [B] BOUGIE  
 [C] BOBINE D'ALLUMAGE  
 [D] INTERRUPTEUR D'ALLUMAGE (position normale ouverte)  
 [E] INTERRUPTEUR DE NIVEAU D'HUILE (position normale ouverte)

MOTEUR	POSITION DE L'INTERRUPTEUR
MARCHE	OUVERT
ARRÊT	FERMÉ

NIVEAU D'HUILE	POSITION DE L'INTERRUPTEUR	MOTEUR
NORMAL	OUVERT	MARCHE
BAS	FERMÉ	ARRÊT

### Sans système Oil Alert



- [B] BOUGIE  
 [C] BOBINE D'ALLUMAGE  
 [D] INTERRUPTEUR D'ALLUMAGE (position normale ouverte)

MOTEUR	POSITION DE L'INTERRUPTEUR
MARCHE	OUVERT
ARRÊT	FERMÉ

## INFORMATION À L'INTENTION DU PROPRIÉTAIRE

### Publications Honda

Deux autres documents sont disponibles auprès de votre concessionnaire Honda. Le *Manuel d'atelier* couvre l'ensemble des procédures d'entretien et de réparation. Il est destiné aux techniciens expérimentés. Il existe également un *Catalogue des pièces détachées* qui offre des listes complètes et illustrées de pièces.

### Garantie du distributeur

HONDA CANADA INC., située au 715 Milner Avenue, Scarborough, Ontario, pour et au nom de Honda Motor Co. Ltd., Tokyo, Japon, offre la garantie suivante sur chaque moteur à toutes fins neuf fabriqué par Honda Motor Co. Ltd., Japon, distribué au Canada par Honda Canada Inc., et vendu en tant que pièce d'origine d'un équipement lorsqu'un tel équipement est fabriqué au Canada. Aux fins des présentes, "Honda" signifie Honda Canada Inc. etc/ou Honda Motor Co. Ltd., selon le contexte.

HONDA GARANTIT QUE chaque moteur à toutes fins neuf Honda est exempt de défaut de fabrication et de vice de main-d'oeuvre dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien, pendant la période garantie pertinente énoncée ci-dessous. Si un moteur à toutes fins Honda s'avère défectueux avant l'échéance de la période de garantie, Honda réparera ou remplacera les pièces nécessaires par des pièces Honda neuves ou leur équivalent, sans frais de la part du consommateur, pièces et main-d'oeuvre comprises (à l'exception des frais de main-d'oeuvre relatives à un accessoire), sous réserve que de telles déficiences soient attribuées par Honda à des défauts de fabrication ou à des vices de main-d'oeuvre.

### Période de garantie

La couverture de la garantie entre en vigueur à la date de vente originale ou lorsque l'unité est mise en service en tant que modèle de démonstration.

MODÈLE	UTILISATION NON-COMMERCIALE	UTILISATION COMMERCIALE	LOCATION/ CONCESSION	CONCESSION
GC Moteur	24 mois	3 mois	3 mois	AUCUNE

NOTA : UTILISATION PAR UNE CONCESSION SE RAPPORTE À GO KART, ETC.

### Cette garantie s'applique:

- à tout moteur à toutes fins Honda acheté au Canada d'un concessionnaire ou d'un distributeur autorisé de moteurs à toutes fins Honda ;
- à toute pièce installée à l'usine (à l'exception des pièces sujettes à un entretien régulier dont il est mentionné dans la section intitulée "CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS", et ;
- à tout moteur à toutes fins sur lequel les services d'entretien périodiques ont été effectués, tel que prescrit dans le Manuel du propriétaire.

### Cette garantie ne s'applique pas:

- aux réparations requises suite aux collisions, accidents, chocs de tout objet, course, usage abusif ou manque d'entretien ;
- aux réparations rendues nécessaires parce que l'installation ou la réparation des dispositifs, pièces ou accessoires ont été effectuées par une personne autre que le fabricant de l'équipement d'origine ou qu'un concessionnaire autorisé de produits mécaniques Honda ;
- à un moteur à toutes fins qui a été modifié, altéré, démonté ou transformé ;
- aux services d'entretien réguliers, y compris le serrage des boulons, écrous et raccords, la mise au point du moteur et le remplacement de pièces requises dans le cadre de l'entretien normal telles que filtres, bougies et fils, fusibles, courroies, lubrifiant et toutes les pièces sujettes à l'usure normale.

### Obligation du propriétaire

Afin de maintenir la validité de cette GARANTIE DU DISTRIBUTEUR, les services d'entretien requis tels qu'énoncés dans le Manuel du propriétaire doivent être effectués aux intervalles appropriés et les reçus détaillés et registres doivent être gardés en dossiers.

### Comment bénéficier de cette garantie

Vous devez apporter votre moteur à toutes fins Honda, à vos frais, pendant les heures normales de travail, chez le concessionnaire autorisé de produits mécaniques Honda où vous avez acheté ce produit ou chez le concessionnaire précisé par le fabricant de l'équipement propulsé par le moteur Honda. Si vous ne pouvez pas obtenir le service prescrit par la garantie ou en êtes insatisfait, prenez les mesures suivantes : communiquez d'abord avec le propriétaire de la concession concernée ; cela devrait suffire pour résoudre le problème. Si, toutefois, vous désirez de l'aide additionnelle, veuillez écrire au bureau Honda Canada Inc., à l'attention du Service des relations avec la clientèle aux adresses, *Information concernant la garantie* (voir la page 11)

### Garantie des pièces de rechange

Les pièces de rechange neuves d'origine Honda, vendues à un consommateur et installées par un concessionnaire autorisé de produits mécaniques Honda, non couvertes aux termes de la GARANTIE DU DISTRIBUTEUR sont garantis pour une période d'un (1) an à compter de la date d'achat dans le cas de l'utilisation normale ou de trois (3) mois dans le cas de l'utilisation commerciale/la location ou dans une concession, sous réserve que cette garantie de pièces de rechange ne s'applique pas aux pièces de rechange modifiées, utilisées ou installées sur un produit mécanique pour lequel lesdites pièces de rechange n'étaient pas conçues. Les composants électriques qui ne sont pas installés par le concessionnaire (vendues au comptoir) ne sont pas couvertes par une garantie.

### Exclusion de toute autre garantie

La GARANTIE DU DISTRIBUTEUR est la seule et unique garantie écrite offerte par Honda sur les moteurs à toutes fins Honda. Aucun concessionnaire, agent ou employé n'est autorisé à prolonger ou augmenter cette garantie au nom de Honda par toute déclaration écrite ou verbale ou toute publicité.

### Dénégation de responsabilité

Dans la mesure autorisée par la loi, Honda se dégage de toute responsabilité découlant des pertes de temps ou d'utilisation du moteur à toutes fins, des coûts de transport ou de remorquage ou de tout autre dommage imprévu, direct ou consécutif, d'inconvénient ou de perte de revenus.

### Avis au consommateur

Les stipulations contenues dans ces garanties écrites n'ont pas pour objet de limiter, modifier, annuler, nier ou exclure toute garantie énoncée dans "The Consumer Products Warranties Act, 1977" (Saskatchewan), "The Consumer Product Warranty and Liability Act" (Nouveau-Brunswick) et la "Loi sur la protection du consommateur" (Québec) ou toute autre loi provinciale ou fédérale similaire.

### Garantie du système antipollution

Votre nouveau moteur pour Produit Mécanique Honda est conforme aux réglementations sur les émissions de l'U.S. EPA, d'Environnement Canada et de l'État de Californie. American Honda Motor Co., Inc. fournit la garantie sur les émissions pour les moteurs aux États-Unis et dans ses territoires. Honda Canada Inc. fournit la garantie sur les émissions pour les moteurs dans les 13 provinces et territoires du Canada. Dans la suite de cette Garantie du système antipollution, American Honda Motor Company Inc. et Honda Canada Inc. sont appelés Honda.

### Vos droits et obligations aux termes de la garantie :

#### Californie

Le California Air Resources Board et Honda sont heureux de vous expliquer la garantie du système antipollution qui équipe votre moteur pour Produit Mécanique Honda. En Californie, les nouveaux moteurs à allumage par étincelle pour petits appareils non routiers doivent être conçus, fabriqués et équipés pour satisfaire les strictes normes antipollution de l'état.

#### Autres états, territoires américains et Canada

Dans les autres régions des États-Unis et au Canada, votre moteur doit être conçu, fabriqué et équipé pour satisfaire les normes d'émissions de l'U.S. EPA et d'Environnement Canada pour les moteurs à allumage par étincelle de 19 kilowatts ou moins.

#### Ensemble des États-Unis et Canada

Honda doit garantir le système antipollution de votre moteur pour produit mécanique pendant la durée indiquée ci-dessous, à condition que le moteur n'ait fait l'objet d'aucune forme d'emploi abusif, négligence ou défaut d'entretien. En cas de panne remplissant les conditions de la garantie, Honda s'engage à réparer votre moteur sans frais à votre charge, notamment pour le diagnostic, les pièces et la main-d'œuvre.

Votre système antipollution peut comprendre des organes tels que le carburateur ou le système d'injection de carburant, le système d'allumage et le convertisseur catalytique. Les tuyaux, raccords et autres éléments en rapport avec les émissions peuvent également être inclus.

#### Garantie du fabricant :

Les moteurs pour produit mécanique de 1995 et ultérieurs sont garantis pendant deux ans. Toute pièce en rapport avec les émissions jugée défectueuse sera réparée ou remplacée par Honda.

#### Responsabilité du propriétaire aux termes de la garantie :

En tant que propriétaire du moteur pour produit mécanique, vous avez la charge des opérations d'entretien indiquées dans votre manuel de l'utilisateur. Honda vous conseille de conserver tous les reçus concernant l'entretien de votre moteur pour produit mécanique, toutefois Honda ne peut pas refuser le recours à la garantie uniquement en raison de l'absence de reçus ou si vous avez manqué à assurer la totalité de l'entretien prévu.

En tant que propriétaire du moteur pour produit mécanique, vous devez cependant savoir que Honda peut vous refuser le recours à la garantie si votre moteur pour produit mécanique ou l'une de ses pièces a fait l'objet d'emploi abusif, de négligence, de défaut d'entretien ou de modifications non autorisées.

Il relève de votre responsabilité de présenter votre moteur pour produit mécanique à un concessionnaire de Produits Mécaniques Honda dès qu'un problème se présente. Les réparations couvertes par la garantie devraient être effectuées dans un délai raisonnable ne dépassant pas 30 jours.

Pour toute question concernant vos droits et responsabilités aux termes de la garantie, veuillez communiquer avec le Bureau Honda de votre région :

American Honda Motor Co., Inc.  
Power Equipment Customer Relations  
4900 Marconi Drive  
Alpharetta, Georgia 30005-8847  
Téléphone : (770) 497-6400

Honda Canada Inc.  
Power Equipment Customer Relations  
715 Milner Avenue  
Toronto, ON M1B 2K8  
Téléphone : (888) 946-6329

### Couverture de la garantie :

Les moteurs pour produit mécanique Honda fabriqués après le 1er janvier 1995 et vendus dans l'État de Californie, les moteurs homologués par l'U.S. EPA fabriqués à partir du 1er septembre 1996 et vendus dans l'ensemble des États-Unis et les moteurs homologués au Canada fabriqués à partir du 1er janvier 2005 sont couverts par cette garantie pour une durée de deux ans à compter de la date de livraison à l'acheteur au détail initial. Cette garantie peut être cédée à chaque acheteur ultérieur pendant toute la durée de la garantie.

Les réparations couvertes par la garantie seront effectuées sans frais de diagnostic, de pièces ou de main-d'œuvre. Toutes les pièces défectueuses remplacées dans le cadre de la garantie deviennent la propriété de Honda. Les pièces couvertes par la garantie sont détaillées sous Pièces couvertes par la garantie du système de antipollution ci-joint après. Les pièces relevant de l'entretien courant, notamment bougies et filtres, figurant sur la liste des pièces garanties ne sont couvertes par la garantie que jusqu'à leur délai de remplacement prévu.

Honda est également responsable des dommages causés à d'autres organes du moteur par la défaillance de toute pièce couverte par la garantie pendant la durée de la garantie.

Les réparations couvertes par la garantie doivent utiliser exclusivement des pièces de rechange agréées par Honda, qui doivent être fournies sans frais pour le propriétaire. L'emploi de pièces de rechange non équivalentes aux pièces d'origine peut affecter l'efficacité du système antipollution de votre moteur. Si une telle pièce de rechange est utilisée pour la réparation ou l'entretien de votre moteur et qu'elle est jugée défectueuse par un revendeur Honda agréé ou qu'elle provoque la défaillance d'une pièce couverte par la garantie, le recours à la garantie pour la réparation du moteur peut vous être refusé. Si la pièce en question est sans rapport avec la raison pour laquelle le moteur doit être réparé, alors le recours à la garantie ne peut vous être refusé.

#### Pour recourir à la garantie :

Vous devez amener votre moteur Honda ou le produit sur lequel il est installé, ainsi que votre carte d'enregistrement d'achat ou tout autre justificatif de la date d'achat initiale, à vos propres frais, à tout revendeur de Produit Mécanique Honda autorisé par Honda à vendre et à réparer ce produit Honda durant ses heures normales d'ouverture. Les demandes de réparation ou de réglage jugées nécessaires uniquement en raison de défauts de matériel ou de main-d'œuvre ne pourront pas être refusées au motif que le moteur n'a pas été correctement entretenu ou utilisé.

Si vous ne parvenez pas à obtenir de service dans le cadre de la garantie ou n'êtes pas satisfait du service obtenu, veuillez communiquer avec le propriétaire de la concession concernée. Ceci devrait normalement résoudre votre problème. Toutefois, si une assistance supplémentaire est nécessaire, veuillez écrire à ou appeler Honda Power Equipment Customer Relations Department dans votre région.

#### Exclusions :

LES PANNES AUTRES QUE CELLES RÉSULTANT DE DÉFAUTS DE MATÉRIEL OU DE MAIN-D'ŒUVRE NE SONT PAS COUVERTES PAR LA PRÉSENTE GARANTIE. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES PIÈCES OU SYSTÈMES ANTIPOLLUTION QUI ONT ÉTÉ ALTÉRÉS OU ENDOMMAGÉS EN RAISON D'EMPLOI ABUSIF, NÉGLIGENCE, DÉFAUT D'ENTRETIEN, ABUS, EMPLOI D'UN MAUVAIS CARBURANT, ENTREPOSAGE INCORRECT, ACCIDENT ET/OU COLLISION, INCORPORATION OU UTILISATION DE QUELCONQUES PIÈCES SUPPLÉMENTAIRES OU MODIFIÉES, ACCESSOIRES INADAPTÉS OU MODIFICATION NON AUTORISÉE D'UNE QUELCONQUE PIÈCE PAR LE PROPRIÉTAIRE.

CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LE REMPLACEMENT D'ARTICLES CONSOMMABLES EFFECTUÉ DANS LE CADRE DES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN NORMALEMENT PRÉVUES AU-DELÀ DU PREMIER DÉLAI DE REMPLACEMENT DE L'ARTICLE INDIQUÉ DANS LA SECTION ENTRETIEN DU MANUEL DE L'UTILISATEUR DU PRODUIT, NOTAMMENT : BOUGIES ET FILTRES.

Clause de non responsabilité pour les dommages consécutifs et limite des garanties implicites :

AMERICAN HONDA MOTOR CO., INC. ET HONDA CANADA INC. DÉCLINENT TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS, NOTAMMENT PERTE DE TEMPS OU D'EMPLOI DE L'PRODUIT MÉCANIQUE OU TOUT PRÉJUDICE COMMERCIAL CAUSÉ PAR LA PANNE DE L'APPAREIL, ET TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE ÉCRITE. CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUE QU'ÀUX ENDROITS OÙ LES RÉGLEMENTATIONS SUR LA GARANTIE DES SYSTÈMES DE ANTIPOLLUTION DE L'ÉTAT DE CALIFORNIE, DE L'U.S. EPA OU D'ENVIRONNEMENT CANADA SONT EN VIGUEUR.

#### Pièces couvertes par la garantie du système de antipollution :

SYSTÈMES COUVERTS PAR CETTE GARANTIE :	DESCRIPTION DES PIÈCES :
Alimentation en carburant	Carburateur, pompe d'injection de carburant, injecteur de carburant, régulateur de carburant, tubulure d'admission
Échappement	Pot catalytique
Admission d'air	Boîtier du filtre à air, élément filtrant*, tube du reniflard de carter
Allumage	Magnéto à volant d'inertie, générateur d'impulsions d'allumage, bobine d'allumage, module de commande d'allumage, capuchon de bougie, bougie*
Pièces diverses	Tubes, raccords, joints, garnitures et colliers de serrage associés aux systèmes indiqués.

\* Couverts seulement jusqu'au premier délai de remplacement. Voir l'échéancier d'entretien trouvé sur la page 5.

**Information: Distributeur/Concessionnaires Canada:**

Téléphone sans frais 1 888 946-6329

ou visitez notre siteweb: [www.honda.ca](http://www.honda.ca)

**Information de service pour le client**

Le personnel des concessions de moteur Honda possède une formation professionnelle. Il devrait être en mesure de répondre à toutes vos questions.

Si vous êtes aux prises avec un problème que votre concessionnaire ne peut résoudre, parlez-en à la direction de la concession. Le directeur du service après-vente et le directeur général sont en mesure de vous aider. La plupart des problèmes se règlent ainsi simplement.

Toutefois, si vous n'êtes pas satisfait de la décision prise par la direction de la concession, communiquez avec le service à la clientèle de Honda Canada. Vous pouvez nous joindre par courrier, par téléphone ou par télécopieur :

Honda Canada, Inc.  
715 Milner Avenue  
Toronto, ON M1B 2K8

Téléphone sans frais : 1 888 946-6329

Télécopieur sans frais : 1 877 939-0909

Téléphone (appel local) : (416) 284-8110

Lorsque vous nous écrivez ou nous appelez, veuillez nous fournir les renseignements suivants :

- Numéros de modèle et de série (page 9)
- Le nom du concessionnaire qui vous a vendu le moteur
- Le nom et l'adresse du concessionnaire qui effectue l'entretien de votre moteur
- La date d'achat
- Vos nom, adresse et numéro de téléphone

Une description détaillée du problème

## INFORMASI GARANSI INTERNASIONAL UNTUK MESIN SERBA GUNA Honda

Mesin Serba Guna Honda yang dipasang pada produk buatan manufaktur lain (OEM) ini dijamin oleh garansi Honda, berdasarkan persyaratan berikut:

- Syarat garansi ini berlaku bagi mesin serba guna yang ditetapkan Honda untuk masing-masing negara.
- Garansi ini berlaku untuk kerusakan mesin yang disebabkan oleh masalah produksi atau spesifikasi.
- Garansi ini tidak berlaku bagi negara-negara yang tidak memiliki distributor Honda.

Cara memperbaiki produk yang memiliki garansi:

Bawalah produk Anda ke dealer yang berkaitan dengan produk-produk mesin Honda atau dealer tempat Anda membeli produk tersebut, dengan membawa nota pembelian yang Anda terima saat Anda membeli produk tersebut sebagai bukti bahwa produk Anda masih memiliki garansi. Apabila dealer tersebut menilai bahwa mesin Anda perlu diperbaiki, maka perbaikan akan diberikan.

## معلومات عن الضمانة الدولية لمحرك هوندا للأغراض العامة

محركات هوندا للأغراض العامة التي تم تركيبها على المنتجات التي تم صنعها بواسطة شركات أخرى تكون مشمولة بضمانة هوندا، وتخضع الضمانة الأساسية لما يلي:

- حالات الضمانة المطابقة لهذه المحركات للأغراض العامة تم وضعها من قبل هوندا لكل بلد.
- يتم تطبيق شروط الضمانة التي أعطال المحرك التي سببها من أي خلل بالتصنيع أو مشاكل بالأداء.
- لا يتم تطبيق الضمانة على البلدان التي لا يوجد فيها موزع هوندا.

## كيفية إصلاح جهازك تحت هذه الضمانة

خذ جهازك إلى الوكيل الذي يتعامل بمنتجات الطاعة من هوندا أو الوكيل الذي اشتريته منه مع مستند الشراء الذي استلمته عند وقت الشراء كبرهان على أن جهازك لا زال مشمول بالضمانة. إذا قرر الوكيل أن المحرك، في حاجة إلى إصلاح، يتم تنفيذ التصليح حسب الضمانة.

## KETERANGAN JAMINAN ANTARABANGSA UNTUK Honda GENERAL PURPOSE ENGINES

The Honda General Purpose Engine yang dipasang dalam produk OEM dilindungi oleh jaminan Honda, dalam penerimaan berikut:

- Syarat jaminan menurut kepada general-purpose engine yang dikeluarkan oleh Honda di setiap negara.
- Syarat jaminan berlaku untuk kerusakan mesin yang disebabkan sebarang pembuatan atau spesifikasi tertentu.
- Jaminan ini tidak berlaku untuk negara dimana yang tidak ada pengedar honda.

Bagaimana hendak membebankan/membaiki produk anda dibawah jaminan:

Hantarkan produk OEM anda kepada pengedar yang mengedar produk Honda Power atau pengedar yang anda beli produk anda daripadanya, dengan resit dimasa pembelian sebagai bukti yang produk anda masih dibawah jaminan kerusakkan. Sekiranya pengedar mengutarakan supaya produk anda perlu dibaliki, jaminan pembaikan akan dijalankan.

## Honda 汎用エンジン 保証のご案内

この OEM 製品 (相手先ブランド製品) に搭載された Honda 汎用エンジンには Honda の保証が適用されます。基本的な考え方は、以下の通りです。

- 保証条件は、その国において Honda が定めている汎用エンジンの保証条件に従います。
- エンジン修理の原因が製造上、仕掛上のトラブルによるものである場合に保証が適用されます。
- その国に Honda アイストリビューターが無い場合は、保証は受けられません。

## 保証修理の受け方

保証期間内であることの確認のため、製品購入時の領収書と共に、Honda 汎用製品を扱っているディーラー又は OEM 製品をお買い上げになったディーラーに製品をお持ちください。Honda エンジン修理する必要があるとそのディーラーが判断した場合は、保証修理が行われます。

## INTERNATIONAL WARRANTY INFORMATION FOR Honda GENERAL PURPOSE ENGINES

The Honda General Purpose Engine installed on this OEM product is covered by a Honda warranty, on the following assumptions.

- The warranty conditions conform to those for the general purpose engine established by Honda for each country.
- The warranty conditions apply to engine failures caused by any manufacturing or specification problem.
- The warranty does not apply to countries where there is no Honda distributor.

## How to have your product repaired under warranty:

Bring your OEM product to the dealer who deals with Honda power products or the dealer who you purchased your product from, with the receipt you received at the time of purchase as evidence that your product is still under warranty. If the dealer judges that the engine needs to be repaired, warranty repair will be performed.



**HONDA**  
The power of dreams.™